

# WORK EXPERIENCE

Phone: +44(0)7719214414  
Email: mawadh.89@gmail.com  
linkedin.com/mohamedawad



## MOHAMMED AWAD

### LINGUIST & TRANSLATOR

#### PROFILE

Highly motivated English & Arabic linguist & translator. LQA tester & QA editor. Digital copywriter & content creator.

#### EDUCATION

**MA Multilingualism, Linguistics & Education**  
Goldsmiths, University of London  
2017 - 18  
An awardee of Goldsmiths Scholarship

**BEd English Language & ELT**  
Al-Quds University  
2010 - 14  
Graduated with distinction

**PayPal** (July 2019 – Present)

Full-time Language Expert

**Alpha CRC Limited** (2018 – July 2019)

Full-time Arabic linguist

**The Big Word & Premium Linguistic Services** (2018)

Freelance translator

**Goldsmiths, University of London** (Sep 2017 - Sep 18)

Full-time researcher in linguistics & multilingualism

**UNRWA** (2017)

Full-time English language teacher

**Islamic University of Gaza** (2015 - 16)

Part-time English language lecturer

**University College of Applied Sciences** (2016)

Part-time English language lecturer

**EDUCAID** (2016 - 17)

Full-time translator & project coordinator

**Center for Political & Development Studies** (2012 - 13)

Apprentice translator

# SKILLS

#### Localization Skills

- Translate, review, proofread, edit in GILT contexts
- LQA testing, QA editing, LSO
- Adaptation, leveraging, contraction, expansion, back translation, gisiting

#### Technology Skills

- CAT tools such as memoQ, SDL Trados & Smartling
- SDL Translation Management, Confluence, Slack
- Search Engine Optimization (SEO) tools
- Content Management Systems (CMS)
- Conversion Rate Optimization (CRO)
- User Experience Design (UXD)

#### Writing Skills

- Research skills
- Academic articles
- Creating compelling headlines, sub-headers, slogans
- Creating marketing content for social media

#### Organisational Skills

- Strategic thinking and planning
- Decide on priorities
- Implement a plan
- Meet deadlines

#### Team Work Skills

- Communicate and cooperate effectively
- Contribute to meetings
- Support colleagues
- Listen to someone's point of view